



# Entrevista a Richard Stallman

Richard Stallman lanzó el movimiento de software libre en 1983, y en 1984 comenzó el desarrollo de un sistema operativo libre, el sistema GNU. Desde la liberación en 1992 del núcleo Linux, el sistema GNU y el núcleo Linux se usan juntos en la combinación GNU/Linux. Cuando se habla de *Linux*, usualmente es asunto de esta combinación, GNU con Linux.



*Puedo decir que España me gusta mucho, por mis amigos, por los montes, por la comida, por sus edificios antiguos...*

**Linux+:** ¿Cómo y cuándo empezó tu aventura con el Software Libre? ¿Cuáles fueron los principios?

**Richard Stallman:** En 1981 murió mi antigua comunidad de libertad y solidaridad, destruido por la empresa Symbolics. Después, mientras trabajaba para negarle el fruto de su acto de destrucción, busqué una manera de crear de nuevo una buena comunidad libre.

Se sugirió este método: desarrollar un nuevo sistema operativo libre. La existencia de este sistema les proporcionaría a los usuarios la libertad y la posibilidad de la solidaridad. Por lo tanto en 1983 anuncié el plan de desarrollar un sistema operativo libre, de tipo Unix. Lo llamé GNU, es decir, GNU No es Unix (un acrónimo recursivo, algo muy divertido para los programadores). Fue también el comienzo del Movimiento del Software Libre.

La idea básica del Movimiento de Software Libre es que el software debe respetar la libertad del usuario. Hay cuatro libertades esenciales:

- Libertad 0: libertad de ejecutar el programa como quieras.

- Libertad 1: libertad de estudiar y cambiar el código fuente del programa, para que haga lo que quieras.
- Libertad 2: libertad de ayudar a tu prójimo, es decir, de distribuir copias del programa a los demás, cuando quieras.
- Libertad 3: libertad de contribuir a tu comunidad, es decir, de distribuir copias de tus versiones cambiadas, cuando quieras.

Negarles estas libertades no es ético: todos los programas deben respetarlas. Es decir, deben ser libres. Un programa privativo, que priva de estas libertades al usuario, es un problema social. La meta del Movimiento de Software Libre es corregir este problema: es decir, es la liberación del ciberespacio y de todos sus habitantes. Para respetar siempre la libertad de todos, todo el software debe ser libre.

**L+:** ¿Pensabas que iba a tener tanta repercusión el movimiento del Software Libre cuando lo iniciaste?

**RS:** Al comienzo, no pensaba más allá de la meta de desarrollar un sistema opera-

tivo libre. Unos años más tarde, cuando componentes de GNU como por ejemplo GNU Emacs y GCC comenzaron a tener usuarios, pensaba en servir bien a los usuarios. Pero no imaginaba como sería el mundo de hoy. No tengo mucho talento de imaginar el futuro, pero sí el de ver las amenazas actuales a la libertad, y de combatir- las.

**L+:** ¿Cómo aprendiste español, visitas a menudo España o América Latina, tienes algún país preferido?

**RS:** Aprendí español con libros, cuando vi que sería bastante fácil, comenzando con mi conocimiento de francés. Comenzar con libros es el único método que funciona para mí.

No tengo país preferido, como no tengo canción preferida ni comida preferida. Hay varios aspectos de un lugar, de una canción, o de una comida, que pueden ser agradables o no. Por lo tanto, no puedo ordenar todos en una sola dimensión.

Puedo decir que España me gusta mucho, por mis amigos, por los montes, por la comida, por sus edificios antiguos, y por



la música tradicional como la de La Mus-  
gaña.

**L+:** *Mucha gente confunde el sistema completo GNU/Linux con el núcleo, Linux. ¿Podrías explicar la diferencia entre estas dos cosas?*

**RS:** El núcleo es uno de los componentes esenciales de un sistema de tipo Unix. En 1992, el sistema GNU era casi completo: de los componentes esenciales, solamente faltaba el núcleo. En aquel año el desarrollador de Linux, el Sr. Torvalds, cambió la licencia de Linux, adoptando la Licencia Pública General de GNU (GNU GPL) como su licencia, (la GPL es una de las licencias de software libre). Luego Linux fue libre, y pudo llenar el último hueco en el sistema GNU. La combinación, es decir el sistema GNU con Linux o GNU/Linux, es el sistema al que se dedica esta revista.

**L+:** *¿Has usado alguna vez en tu vida el sistema operativo Windows? En caso afirmativo, ¿hace cuánto que no lo usas?*

**RS:** He usado Microsoft Windows de vez en cuando en varios lugares que visitaba, pero nunca he sido usuario de Windows. En 1983, cuando decidí desarrollar GNU, no había Windows.

**L+:** *¿Crees que Windows Vista supondrá un paso atrás en el impulso y la importancia del software libre? ¿Según tu opinión, será el último SO privativo de Microsoft?*

**RS:** No veo el porvenir, pero se ve que el propósito de Windows Vista es imponer al usuario más Gestión Digital de Restricciones (DRM en inglés). (Véase *badvista.org*). A muchos no les gusta Windows Vista, lo que puede convencer a muchos a que migren a GNU/Linux. Pero Microsoft tendrá más poder sobre los usuarios que aceptan Windows Vista.

La DRM frecuentemente se respalda con la tivoización. La tivoización es la práctica de construir una máquina de manera que versiones cambiadas del software no puedan funcionar: la máquina detecta que ha cambiado y se apaga.

No se hace únicamente con Windows. Incluso se hace con programas libres, bajo la GNU GPL. Distribuyen el código fuente, y puedes cambiarlo e instalar tu versión cambiada, pero cuando lo haces, la máquina deja de funcionar. Es una manera de negarte la libertad número 1 en el sentido práctico, mientras teóricamente la respetan.

Para asegurar la libertad real de cada usuario, la versión 3 de la GNU GPL prohibirá la tivoización.

**L+:** *¿Qué opinas del acuerdo alcanzado entre Novell y Microsoft?*

**RS:** Es un ataque a la libertad garantizada por la GNU GPL. Hay muchas licencias libres: cada uno respeta las cuatro libertades del usuario que recibe un programa bajo ella. La característica especial de la GNU GPL es practicar el izquierdo de copia (copyleft, en inglés). La GNU GPL exige que cada copia distribuida la misma licencia y que cada uno que recibe un programa ejecutable también reciba el código fuente. Por lo tanto, el programa debe ser libre para todos sus usuarios.

Para asegurar que el programa llega a tus manos con las cuatro libertades, tenemos que prohibirles a todos los intermediarios que corten las libertades antes de darte tu copia. Y es lo que la GNU GPL hace.

**L+:** *¿Te parece bien que se incluya parte de código privativo (por ejemplo unos drivers para una tarjeta gráfica), dentro de alguna distribución, para favorecer el desarrollo de entornos como Beryl?*

**RS:** Si alguien da un paso hacia al Mundo Libre, aunque no llegue, puede ser progreso, pero no necesariamente. Sí es progreso si es un paso en un viaje que llega al Mundo Libre. Pero si el viaje termina con ese paso, el paso no sirve.

Un paso parcial probablemente será útil siempre que se recuerde el destino del viaje: escaparse del software privativo, y usar únicamente el libre. La idea que el software privativo no es una solución sino el problema que corregir no se debe olvidar nunca. Para que se recuerde, debemos sostenerlo

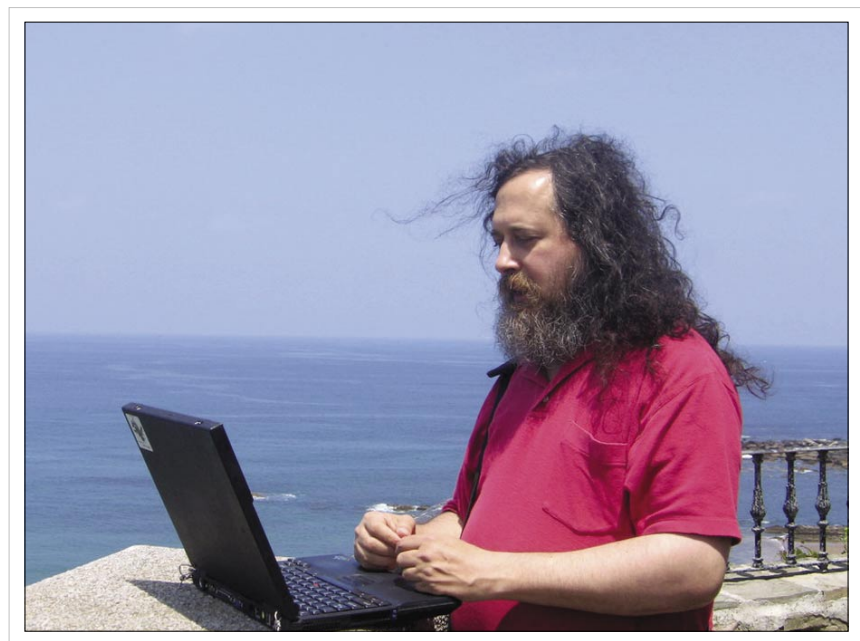
con nuestra palabra y con nuestro comportamiento.

En nuestra comunidad actual, no se dice ni se hace bastante, porque muchos tratan el software privativo como legítimo.

Por ejemplo, casi todas las distribuciones de GNU/Linux contienen programas privativos. ¿Qué dice esta práctica al usuario? Dicen, con su ejemplo, que el software privativo es legítimo. Si distribuyes un programa, dices implícitamente que no te parece inmoral. Casi todas las revistas dedicadas al sistema GNU/Linux contienen publicidad de programas privativos. ¿Qué dicen al usuario? Dicen, con su ejemplo, que el software privativo es legítimo. Sugerir el uso de un programa dice implícitamente que no es inmoral.

La decisión reciente de Ubuntu de promover más aun el software privativo no me sorprendió. Si algún proyecto acepta una vez distribuir el software privativo para cualquier fin, incluso el de ayudar el éxito de otros programas libres, lo trata como legítimo. Hacerlo mientras dice o piensa que el software privativo es un problema social es una contradicción, por lo tanto usualmente cesa pronto de decirlo y de pensarlo. Después los desarrolladores del proyecto no verán ningún problema en promover más aun el software privativo, cada vez que parezca útil para el mero éxito.

Este camino no llega nunca a la libertad: es un fracaso que tenemos que evitar. Nuestro futuro no es cierto, pero es completamente cierto que los que acepten la legitimidad del



Richard Stallman en España



software privativo no harán el esfuerzo necesario para escaparse de él.

**L+:** *Cambiando un poco el tema, ¿cómo ves al software libre en España? ¿Está en una posición buena en comparación con otros países?*

**RS:** España tiene un movimiento entre los más fuertes del mundo, con el liderazgo de Extremadura y mucho entusiasmo popular. Pero al mismo tiempo hay oposición fuerte dentro de nuestra comunidad misma, por parte de los que hablan en nombre del código abierto.

Si el lector presta atención cuidadosa a su discurso, verá que niega el valor de la libertad. Da por supuesto que la elección del programa a usar debe seguir únicamente las ventajas prácticas, sin atención a la libertad. Unos sí apoyan el desarrollo y uso de unos programas libres, pero sólo por sus ventajas prácticas, como para decir que el ser libre no cuenta para nada.

Su apoyo práctico es útil y no sugiero rechazarlo, pero tenemos que asegurar que no pasen por el verdadero movimiento, que su oposición profunda se vea como oposición, que el público comprenda que en el debate ético están de acuerdo con Microsoft y no con nosotros.

**L+:** *¿Qué opinas sobre los proyectos de algunas autonomías españolas de crear distribuciones GNU/Linux adaptadas a los centros de estudio, como Guadalinux en Andalucía, Molinux en Castilla-La Mancha y Lliurex en Valencia? ¿Crees que es una buena idea?*

**RS:** Montar una sola distribución para las escuelas y agencias de España, como gnuLinEx, me parece útil, pero no veo por qué cada región debe tener su propia distribución. (Salvo gnuLinEx y Lliurex, todos los nombres hacen referencia a Linux y no a GNU, lo que no es tratarnos bien.)

**L+:** *¿Qué país es, según tu opinión, el que más está apoyando al software libre?*

**RS:** El país que apoya más el software libre como país (estado) es Venezuela, donde el presidente Chávez ha decretado que las instituciones del ejecutivo migren. En cuanto al apoyo popular, he visto mucho en Argentina, Brasil, Colombia, España, India y Venezuela.

**L+:** *¿Crees que los proyectos como el instalador para instalar Ubuntu desde Windows, son positivos para el software libre o es una infidelidad a éste?*

**RS:** El poder instalar un sistema libre desde Windows, como manera de escaparse de Windows, me parece bueno, aunque no conozca en absoluto los detalles de ese programa. Lo malo en Ubuntu no está en

cómo se instala, sino en el hecho que instale y sugiera programas privativos. Lo hace desde el comienzo, y recientemente han decidido hacerlo más aun.

El hablar de *fidelidad* al software libre no tiene sentido. El software libre es éticamente legítimo, mientras el privativo no lo es, porque nos proporciona la libertad y la solidaridad social. Son la libertad y la solidaridad las que merecen nuestra fidelidad, y apoyar el software libre es la manera de realizarlas en el campo informático.

**L+:** *¿Existe algún tipo de negociación con los desarrolladores del núcleo para que utilicen la licencia GPL 3? Sabemos que muchos de ellos la recibieron muy bien.*

**RS:** Los desarrolladores de Linux comenzaban a hablar un poco con nosotros cuando salió la noticia del acuerdo amenazador de Novell y Microsoft, que llevó a muchos a apreciar nuestro esfuerzo para prohibir tales acuerdos con la versión 3 de la GNU GPL, y comenzaron a desear que Linux se distribuya con esa versión. Los desarrolladores de Linux lo tomaron como presión, rompieron el contacto, y no lo han retomado.

**L+:** *¿Por qué Linus Torvalds no quiso aceptar la GPL 3? ¿Cómo es tu relación con él?*

**RS:** No puedo hablar por él, pero ha dicho que se opone a nuestra meta de asegurar la libertad a cada usuario. Dijo que considera legítima la tivoización, y rechaza nuestro intento de prohibirla.

**L+:** *¿La Free Software Foundation va a dar soporte a gNewSense? ¿Se va a contribuir con infraestructura (servidores) a dicha distribución?*

**RS:** Ya les hemos provisto infraestructura a los desarrolladores de gNewSense.

**L+:** *¿Qué 3 puntos más fuertes crees que tiene ahora mismo gNewSense y qué cosas piensas que necesita urgentemente?*

El punto más fuerte de gNewSense es el de ser completamente libre, de no distribuir ni sugerir ningún software privativo, incluso han eliminado los *blobs* de firmware no libre que están presentes en el código fuente de Linux, en forma de binario disfrazado como números en el *código fuente*.

Uso Ututo, otra distribución libre; por lo tanto, no conozco los detalles técnicos de gNewSense.

**L+:** *¿Cuándo será Hurd una meta tan viable como Linux? ¿Crees que veremos pronto resultados iguales?*

**RS:** El HURD (manada) de GNU es el núcleo que comenzamos en 1990. Me pone

triste que no funcione bastante para recomendarse, pero no es un desastre: el Mundo Libre ya tiene otros núcleos, Linux siendo uno si se elimina los blobs.

**L+:** *Pasando un poco a los temas menos oficiales, mucho se habla de tus peculiares costumbres: no usar coche, no usar móvil, viajar con un colchón, etc. ¿Podrías contarnos un poco sobre ellos, a qué se deben?*

**RS:** Me gusta conducir, pero no quiero pagar los costes de un coche, por lo tanto no lo tengo. Al hacer economías, reduzco la cantidad de dinero que tengo que ganar, de forma que pueda hacer lo que quiero.

Viajo con un colchón inflable porque no puedo dormir sobre una cama dura. Me produce dolor en los hombros y las piernas, y el dolor me despierta. He elegido la solución más fácil y cómoda.

Un teléfono móvil sería muy cómodo, pero lo rechazo porque es una herramienta de vigilancia y seguimiento. El sistema nota en cada momento dónde estás, y lo graba, y puede darla al Gran Hermano meses o años después. El teléfono sigue emitiendo señales de ubicación mientras está *desactivado*: para que no lo haga, hay que quitarle la pila.

También puede ser activado para escucharte cuando no has llamado ni contestado una llamada. Se puede hacer por la empresa de servicio, por la policía, o por cualquier crackeador que haya aprendido el código de comando necesario.

Es el deber de cada ciudadano el no alimentar al Gran Hermano.

Con el mismo motivo no compro los productos con tarjeta de crédito. Los compro anónimamente con efectivo.

**L+:** *¿Cómo es tu vida diaria y las actividades que te gusta realizar cuando tienes tiempo libre?*

**RS:** Paso mi tiempo libre leyendo o con mi novia. También me gusta mostrarles la música y los libros que me gustan a los demás. Me gustaba bailar pero ya no puedo, por tendinitis del pie que no se cura.

Me gusta mucho inventar juegos de palabras, y parodias de canciones, como Guantanamero (<http://stallman.org/doggerel.html#Guantanamero>).

**L+:** *¿Te gustaría decir algo a nuestros lectores?*

**RS:** No aceptes ninguna excusa para no luchar por tu libertad. ♪